

101 75/13

24

ירושלים, כ"ט באייר תש"ו
8 במאי 1956
(3249)

DOC 04302

2/95/כ

אלו: מר י. אורגל, וושינגטון

מאחז: מאה"ב

הנדון: מינוח (טרמינולוגיה) הפדאין

סלרן: 9439 מיום 2.5.56

דוקא דוכרי הממשלה והצבא מקפידים לא להשתמש בביטויים "קומנדו" או "גרילה", ואם כחבר החוץ משתמשים במונחים אלה הם עושים זאת על דעתם. עלינו להלחם בשמוש בביטויים אלה ואך יצאה הוראה מפורשת לכך מהמנכ"ל, ומכתבי נחכוון רק לחזק ידיכם בכך.

אולי אפשר להשוות פעולות "הפדאין" לפעולות הרצח והחבלה של האינדיאנים? מצאתי כאן אצל אחד המבקרים, הסנסור מונרוני שמוצאו מאוקלדהומה הכנה יחירה לרעיוחין דוקא על רקע הנסיון של אנשי מדינתו במאבקם נגד האינדיאנים שנמשך עד שלחי המאה ה-19. איני חושב שזה צריך להיות קו העמולה אך אולי אפשר לנצלו בצורה נאוחה?

בברכה,

פנחס אליאב

העחקו: ד"ר ל. כהן
הסברה
לשכת העחוננוח
מץ אליצור
י. יוסטמן - ניו יורק